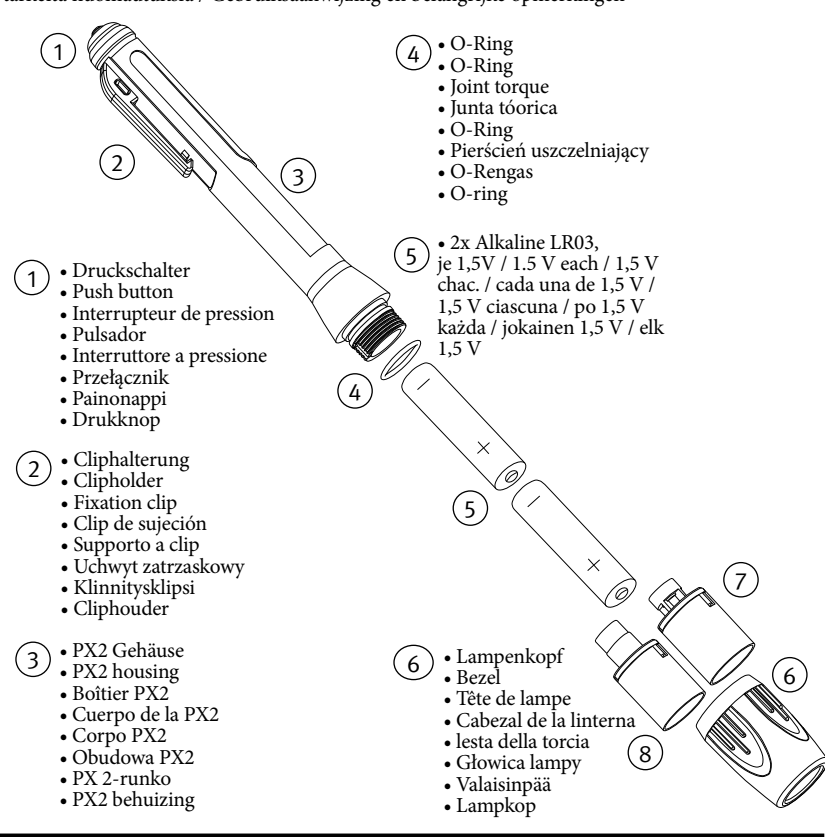


Bedienungsanleitung und wichtige Hinweise / Operating instructions and important notes / Mode d'emploi et avis importants / Instrucciones de empleo e indicaciones importantes / Istruzioni per l'uso e avvertenze importanti / Instrukcja obsługi i ważne wskazówki / Käyttöohje ja tärkeät huomautukset / Gebruiksaanwijzing en belangrijke opmerkingen



Leuchtmittel / Bulbs / Ampoules / Fuentes de luz / Lampadina / Żródła światła / Valaiseva osa

- 7 • Reflektor mit Leuchtmittel LED weiß
• Reflector with white LED
• Réflecteur avec lampe LED blanche
• Reflector con LEDblanco
• Riflettore con lampadina LED dicolor bianco
• Reflektor z białymi diodamiLED jako źródło światła
• Reflector met LED-lamp wit
- 8 • Reflektor mit Leuchtmittel Xenon
• Reflector with xenon bu
• Réflecteur avec ampoule xénon
• Reflector con bombilla de xenón
• Riflettore con lampadina allo xeno
• Reflektor z żarówką ksenonowąjako źródłem światła
• Reflector met lichtbron Xenon

www.lighting.parat.de

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques / Datos técnicos / Dati tecnici / Dane techniczne / Tekniset tiedot / Technische gegevens

- ~ 143 x 19 mm
- ~ 20 g
- LED weiß / Xenon
White LED / Xenon
LED blanche / Xénon
LED blanco / Xenón
LED bianco / Xenó
Biala dioda LED / Ksenon
Led wit / Xenon
- 2 x Alkaline AAA/Micro/LR03, je 1,5 V / 1,5 V each / 1,5 V chac. / cada una de 1,5 V / 1,5 V ciascuna / po 1,5 V kazda / je 1,5 V

Material / Material / Matériau / Material / Materiale / Material / Materiaali

- PC (Polycarbonate)

Einsetzbare Leuchtmittel / Bulbs which can be used / Ampoules intégrables / Fuentes de luz utilizables / Lampadine utilizzabili / Stosowane źródła światła / Polttimot, joita voidaan käyttää / Lampen die gebruikt kunnen worden

- LED weiß / white / blanche / bianco / blanco / biala / valkoinen ~ 8 h ~ 30 lm ~ 35 m x ø 3 - 5 m
- Xenon / Xenon / Xénon / Xenón / Xeno / Ksenon ~ 2 h ~ 10 lm ~ 20 m x ø 3 - 5 m

Zertifizierungen ATEX Zone 1 / ATEX zone 1 certifications / Certifications zone 1 ATEX / Homologaciones ATEX zona 1 / Certificazioni ATEX zona 1 / Certyfikaty ATEX strefa 1 / Sertifiointi ATEX-vyöhyke 1 / Certificaten ATEX-zone

RoHS PARAT GMBH + CO. KG, 94089 NEUREICHENAU, GERMANY
PX2 PC - PARALUX CERTIFIED LIGHTING
 WARNING ! DO NOT OPEN IN HAZARDOUS AREA ! CHECK INSTRUCTIONS BEFORE USE !
 Ex ib IIB T4 Gb (LED 125)
Ex Ib e IIB T4 Gb (XENON 124)
IEC63 BV5 12.0044X
CE 0158
 II 2G II 2G BVS 12 ATEX E 060 X

www.lighting.parat.de

DEU Wechseln der Batterien:
Beim Abdrehen des Leuchtenkopfes die Leuchte immer vom Körper/Augen/anderen Personen entfernt halten. Leuchtenkopf vom Gehäuse abdrehen. Leere batterie entnehmen. 2 x AAA Batterien in Serie gemäß Zeichnung einsetzen. Den Leuchtenkopf auf das Gehäuse setzen und zudrehen. Um ein versehentliches Einschalten der Leuchte zu verhindern, empfiehlt es sich den Lampenkopf um zwei Umdrehungen zu lösen.

Achtung: Die Sicherheitslampe darf nur mit den folgenden Batterietypen betrieben werden, da nur diese Batterietypen eine ATEX- bzw. IECEx-Zertifizierung haben.
 2 x Duracell Plus, LR03/AAA, je 1,5 V, 2 x Energizer Mini Stilo Classic E 92 Alkaline AAA/LR03, je 1,5 V, 2 x Energizer Ultra AAA/LR03, je 1,5 V, 2 x Varta Consumer Longlife Extra 4103 Alkaline AAA/LR03, je 1,5 V, 2 x Varta Hi Energy 4903 Alkaline AAA/LR03, je 1,5 V, 2 x Energizer Industrial AAA/LR03, je 1,5 V, 2 x Duracell Plus Power MN2400 AAA/LR03, je 1,5 V.

Warnhinweise zu Batterien:
Aus Batterien können Gase/ätzende Lösungen austreten, daher immer: ausschließlich Batterien auf Beschädigung, Leck und Korrosion prüfen. Batterien bei längerer Nicht-Nutzung der Leuchte herausnehmen, Anweisungen der Batteriehersteller folgen.

Ein-Ausschalten:
Druckschalter am Leuchtenende betätigen. Der Leuchtenkopf muss hierzu fest aufgeschraubt sein.

O-Ring:
Vor jeder Inbetriebnahme der Leuchte O-Ring auf Beschädigung prüfen. O-Ring sauber halten, zum Wechseln des O-Rings keine Werkzeuge verwenden.

Sicherheitshinweise:
Die Leuchte darf nicht in explosionsgefährdeten/fähigen Zonen geöffnet werden. Der max. Umgebungstemperaturbereich beträgt -20°C bis +40°C. Die Leuchte ist vor länger, direkter Sonneneinstrahlung zu schützen. Die Leuchte nur in ausgeschaltetem Zustand auf den Leuchtenkopf stellen. Ausschließlich Originalteile des Herstellers verwenden. Das Gerät erfüllt die Anforderungen der Absätze 1.2.7 und 1.0.6 der Grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen. Anhang II der ATEX Richtlinie 2014/34/EU. Wenn das Gerät übermäßigen äußeren Belastungen wie zum Beispiel Vibrationen, Hitze oder Schlageneinwirkungen ausgesetzt sein könnte, müssen geeignete Schutzmaßnahmen vorgesehen werden.

Auswechseln des gesamten Reflektors/Leuchtmittleinheit:
Leuchtenkopf aufdrehen. Reflektor/Leuchtmittleinheit herausnehmen und gegen neue austauschen. Leuchtenkopf zudrehen und festziehen.

Wichtiger Entsorgungshinweis zu Batterien und Akkus:
Jeder Verbraucher ist nach der Richtlinie 2006/66/EG (in Deutschland: Batteriegesetz - BattG) gesetzlich zur Rückgabe aller ge- und verbrauchten Batterien bzw. Akkus verpflichtet. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist verboten. Alte Batterien und Akkus können unentgeltlich bei den öffentlichen Sammelstellen der Gemeinden und überall dort abgegeben werden, wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden. Sie können die von uns gelieferten Batterien auch nach Gebrauch an die u.a. Adresse (frei haus) senden. Sie leisten damit einen wesentlichen Beitrag zum Umweltschutz!

- Cd (Cadmium)
- Hg (Quecksilber)
- Pb (Blei)

Reklamationen/Rücksendungen ausschließlich an:
 PARAT GmbH + Co. KG
 Schönbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Deutschland
 Artikel- und technische Änderungen sowie irrtümliche Angaben oder Schreibfehler jederzeit vorbehalten.

www.lighting.parat.de

Changing the batteries:
When unscrewing the lamp head, always keep the lamp away from your body, eyes and other persons. Unscrew the lamp head from the housing. Remove the flat batteries. Insert two AAA batteries in series as shown in the drawing. Position the lamp head on the lamp and screw it into place. To prevent on the lamp unintentionally switching on, unscrewing the lamp head by one or two turns is recommended.

Warning: The safety light must be operated only with batteries of the following types as only these battery types are covered by the ATEX and IECEx certifications.
 2 x Duracell Plus, LR03/AAA, each 1,5 V, 2 x Energizer Mini Stilo Classic E 92 Alkaline AAA/LR03, each 1,5 V, 2 x Energizer Ultra AAA/LR03, each 1,5 V, 2 x Varta Consumer Longlife Extra 4103 Alkaline A/LR03, each 1,5 V, 2 x Varta Hi Energy 4903 Alkaline AAA/LR03, each 1,5 V, 2 x Energizer Industrial AAA/LR03, each 1,5 V, 2 x Duracell Plus Power MN2400 AAA/LR03, each 1,5 V.

Battery warnings:
Gases or corrosive substances may escape from batteries. You must always therefore only use batteries of the same type, make and age, check batteries for damage, leakage and corrosion before use, take the batteries out if the lamp is not to be used for some time, follow the instructions of the battery manufacturers.

Switching on and off:
Press the push button on the end of the lamp. Before the lamp is switched on, the lamp head must be screwed firmly in place.

O-ring:
Before switching the lamp on, always check the O-ring to make sure it is not damaged. Keep the O-ring clean; when replacing the O-ring, do not use any tools.

Safety Information:
Do not open the lamp in areas with (potentially) explosive atmospheres. The lamp must only be operated in the temperature range -20°C to +40°C. Do not expose the lamp to prolonged, direct sunlight. Do not stand the lamp on its head unless it is switched off. Only use original spare parts supplied by the manufacturer. The equipment is designed to satisfy the requirements of the paragraphs 1.2.7 and 1.0.6 of the Essential Health and Safety Requirements Annex II of the ATEX Directive 2014/34/EU. Where the equipment may be exposed to excessive external stresses e.g. vibration, heat or impacts, suitable precautions must be taken.

Replacement of entire reflector/bulb unit:
Unscrew the lamp head and take out the reflector/bulb unit. Install a new unit, and firmly screw on the lamp head.

Important information on how to discard batteries and accumulators:
According to Directive 2006/66/EC (German Batteries Act—BattG), all users are obligated by law to return used and/or empty batteries or accumulators. Batteries and accumulators must not be disposed of with household waste. In Germany, old batteries can be handed over free of charge at the local municipal collection points or returned to any shop that sells batteries of the same type (please note that other countries may have differing practices). If you have purchased any batteries from us, you may also return them to us after use by sending them to the address stated below (free post). This is important to help protect our environment!

- Cd (cadmium)
- Hg (mercury)
- Pb (lead)

Send all complaints or returns to:
 PARAT GmbH + Co. KG
 Schönbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Germany
 Subject to change at any time. Errors and omissions reserved.

www.lighting.parat.de

Changement des piles:
Lors du dévissage de la tête de lampe, tenir celle-ci à l'écart du corps/des yeux/d'autres personnes. Dévisser la tête de lampe du boîtier. Retirer les piles usées. Insérer 2 piles AAA en série, conformément au dessin. Placer la tête de lampe sur le boîtier et la serrer. Pour éviter toute mise en marche accidentelle, nous conseillons de desserrer la tête de lampe de deux tours.

Attention: cette lampe de sécurité ne peut être utilisée qu'avec les types de piles suivants car seules ces piles sont homologuées ATEX / IECEx.
 2 x Duracell Plus, LR03/AAA, 1,5 V chacune. 2 x Energizer Mini Stilo Classic E 92 Alkaline AAA/LR03, 1,5 V chacune. 2 x Energizer Ultra AAA/LR03, 1,5 V chacune. 2 x Varta Consumer Longlife Extra 4103 Alkaline A/LR03, 1,5 V chacune. 2 x Varta Hi Energy 4903 Alkaline AAA/LR03, 1,5 V chacune. 2 x Energizer Industrial AAA/LR03, 1,5 V chacune. 2 x Duracell Plus Power MN2400 AAA/LR03, 1,5 V chacune.

Avertissement relatif aux piles:
Des gaz/solutions acides peuvent s'échapper des piles. Avant d'utiliser les piles, contrôler le bon état, l'absence de détérioration, de fuites et de traces de corrosion. Si les piles ne sont pas utilisées pour une période prolongée, il faut les retirer de la lampe. Respecter les indications du fabricant.

Mise en service / Arrêt:
Actionner le bouton à l'extrémité de la lampe. La tête de lampe doit être correctement vissée.

Joint torique:
Avant toute mise en service de la lampe, contrôler le bon état du joint torique. Le joint torique doit être propre. Le changement sans outils est obligatoire.

Remarques relatives à la sécurité:
La lampe ne doit pas être ouverte dans des atmosphères potentiellement explosives/explosives. La plage de température ambiante autorisée va de -20 °C à +40°C. Protéger la lampe contre l'exposition prolongée au soleil. Ne pas poser la lampe sur la tête sans qu'elle soit à l'état éteint. Seules les pièces d'origine du fabricant sont autorisées. Cet appareil répond aux critères imposés par les paragraphes 1.2.7 et 1.0.6 des Règles fondamentales relatives à la santé et à la sécurité, Annexe II de la directive ATEX 2014/34/EU. Lorsque l'appareil risque d'être soumis à des sollicitations externes dépassant les charges normales (p. ex. vibrations, chaleur, chocs), il faut prévoir des mesures de protection appropriées.

Remplacement de l'ensemble réflecteur/unité ampoule:
Desserer la tête la lampe. Retirer le réflecteur/unité ampoule. Remplacer l'ensemble. Fermer la tête de la lampe. Attention: sur les versions à ampoule Xenon, il y a la possibilité de ne changer que l'ampoule.

Conseils importants pour l'élimination des piles et des accumulateurs:
En vertu de la directive 2006/66/CE (en Allemande: loi sur le traitement des piles) le consommateur est tenu de ramener toutes les piles et accumulateurs usagés. Il y a interdiction de les éliminer avec les ordures ménagères. En Allemagne, toutes les piles et accumulateurs peuvent être remis gratuitement aux points de collecte publique de la commune ainsi qu'à tous les points de vente de ce type de piles et d'accumulateurs (Veuillez noter que cette procédure peut différer d'un pays à un autre). Vous pouvez également réexpédier les piles livrées par nous sans à nos frais après usage à l'adresse du bas. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement!

- Cd (cadmium)
- Hg (mercure)
- Pb (plomb)

Reclams / Renvois seulement à:
 PARAT GmbH + Co. KG
 Schönbach Straße, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Allemagne
 Sous réserve de modifications sans préavis du produit, caractéristiques techniques, fautes de frappe et informations fournies par erreur.

www.lighting.parat.de

Cambio de baterías:
Al desenroscar el cabezal, mantener la linterna siempre alejada del cuerpo, los ojos y otras personas. Desenroscar el cabezal del cuerpo de la linterna. Retirar las baterías descargadas. Colocar 2 baterías AAA en serie, de acuerdo con el dibujo. Colocar el cabezal en el cuerpo de la linterna y enroscarlo. Para evitar que la linterna se encienda de manera accidental, se recomienda desenroscar el cabezal de la linterna dándole dos vueltas.

Atención: La lámpara de seguridad sólo debe hacerse funcionar con los siguientes tipos de pilas, pues sólo estos tienen el certificado ATEX o IECEx.
 2 x Duracell Plus, LR03/AAA, cada una de 1,5 V, 2 x Energizer Mini Stilo Classic E 92 Alkaline AAA/LR03, cada una de 1,5 V, 2 x Energizer Ultra AAA/LR03, cada una de 1,5 V, 2 x Varta Consumer Longlife Extra 4103 Alkaline A/LR03, cada una de 1,5 V, 2 x Varta Hi Energy 4903 Alkaline AAA/LR03, cada una de 1,5 V, 2 x Energizer Industrial AAA/LR03, cada una de 1,5 V, 2 x Duracell Plus Power MN2400 AAA/LR03, cada una de 1,5 V.

Advertencias acerca de las baterías:
De las baterías se pueden filtrar gases o soluciones cáusticas. Por ello, emplear siempre exclusivamente baterías del mismo tipo, de la misma marca y de la misma antigüedad. Antes de cada uso, verificar las baterías para comprobar que no presentan daños, fugas ni corrosión. Sacar las baterías si la linterna no se va a utilizar por un periodo de tiempo prolongado. Respetar las instrucciones del fabricante de las baterías.

Encendido y apagado:
Accionar el pulsador situado en el extremo de la linterna. Para ello, es necesario que el cabezal de la linterna este bien enroscado.

Junta tórica
Antes de cada puesta en servicio de la linterna, verificar que junta tórica se encuentre en perfecto estado. Mantener limpia la junta tórica; no emplear herramientas para cambiarla.

Indicaciones para su seguridad:
La linterna no se debe abrir en zonas donde haya peligro de explosión. El rango máx. de temperatura ambiente es de -20 °C a +40 °C. Proteger la linterna contra la radiación solar prolongada y directa. Colocar la linterna apoyada en su cabezal únicamente si está apagada. Emplear exclusivamente piezas originales del fabricante. Este aparato cumple las especificaciones de los apartados 1.2.7 y 1.0.6 de los Requisitos básicos de salud y seguridad, Anexo II, de la Directiva ATEX 2014/34/EU. Si el aparato puede quedar expuesto a esfuerzos exteriores excesivos, como, por ejemplo, vibraciones, calor o impactos, se deberán prever medidas de protección adecuadas.

Información importante a la hora de desecher pilas/ acumuladores:
Todos los consumidores están obligados por ley, según lo establecido en la Directiva 2006/66/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (en Alemana: Ley sobre pilas / BattG) a devolver todas las pilas y acumuladores usados y desgastados. Está prohibido eliminar pilas y acumuladores junto con los residuos domésticos. Las pilas y los acumuladores usados pueden desecharse gratuitamente en los puntos de recogida municipales de Alemania y en todos aquellos lugares donde se vendan pilas y acumuladores de dicho tipo (tenga en cuenta que en otros países pueden existir normas diferentes). También es posible enviar las pilas suministradas por nosotros tras su uso a la dirección indicada más abajo (a portes debidos). ¡Con ello, usted contribuirá de forma significativa a proteger el medio ambiente!

- Cd (Cadmio)
- Hg m(ercurio)
- Pb (Plomo)

Reclamaciones / Devoluciones exclusivamente a:
 PARAT GmbH + Co. KG
 Schönbach Strasse 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau /
 Queda reservado el derecho a realizar modificaciones en los artículos por motivos técnicos sin previo aviso. No se asumirá ninguna responsabilidad por datos incorrectos o errores tipográficos.

www.lighting.parat.de

Sostituzione delle batterie:
Quando si svita la testa della torcia tenere sempre lontana la torcia dalla testa, dagli occhi e da altre persone. Svitare la testa della torcia dal corpo, rimuovere le batterie scariche. Introdurre 2 batterie AAA in serie come mostrato nel disegno. Applicare la testa della torcia sul corpo e avvitarla per chiudere. Per evitare un'accensione accidentale della torcia, si consiglia di allentare la testa della torcia di due giri.

Avvertenza: la luce d'emergenza funziona solo con batterie dei seguenti tipi, poiché solo questi tipi di batterie sono certificati ATEX e IECEx.
 2 x Duracell Plus, LR03/AAA, 1,5 V ciascuna. 2 x Energizer Mini Stilo Classic E 92 Alkaline AAA/LR03, 1,5 V ciascuna. 2 x Energizer Ultra AAA/LR03, 1,5 V ciascuna. 2 x Varta Consumer Longlife Extra 4103 Alkaline A/LR03, 1,5 V ciascuna. 2 x Varta Hi Energy 4903 Alkaline AAA/LR03, 1,5 V ciascuna. 2 x Energizer Industrial AAA/LR03, 1,5 V ciascuna. 2 x Duracell Plus Power MN2400 AAA/LR03, 1,5 V ciascuna.

Avvertenze per le batterie:
Dalle batterie possono fuoriuscire gas/soluzioni corrosive, per cui: utilizzare sempre batterie dello stesso tipo, della stessa marca e della stessa età, prima dell'uso verificare ogni volta che le batterie non presentino danneggiamenti, perdite o corrosione, estrarle le batterie in caso di mancato utilizzo prolungato della torcia, seguire le avvertenze dei produttori delle batterie.

Accensione e spegnimento:
Azionare l'interruttore a pressione sull'estremità della torcia. A tale scopo la testa della torcia deve essere avvitata saldamente.

O-ring:
Prima dell'uso della torcia verificare ogni volta che gli O-ring non siano danneggiati. Tenerli puliti gli O-ring, non utilizzare utensili per la sostituzione degli O-ring.

Avvertenze di sicurezza:
La torcia non deve essere aperta in zone a rischio di esplosione / deflagranti. L'escursione termica massima della temperatura ambiente e compressa tra -20°C e +40°C. La torcia deve essere protetta dall'esposizione prolungata alla radiazione solare diretta. Appoggiare la testa della torcia su una superficie soltanto quando la torcia è spenta. Utilizzare esclusivamente ricambi originali della casa produttrice. Il dispositivo è conforme ai requisiti di cui ai paragrafi 1.2.7 e 1.0.6 dei Requisiti essenziali in materia di sicurezza e di salute, allegato II della Direttiva ATEX 2014/34/EU. Se il dispositivo può essere esposto a sollecitazioni esterne eccessive, come per esempio vibrazioni, calore o urti è necessario prevedere idonee misure di protezione.

Avvertenze importanti per il corretto smaltimento delle batterie e degli accumulatori:
Ai sensi della Direttiva 2006/66/CE (in Germania: „Batteriegelsetz – BattG“), legge tedesca sulle batterie) ogni consumatore e legalmente tenuto a restituire le batterie e gli accumulatori usati o esausti. Ne è vietato lo smaltimento con i rifiuti domestici. In Germania, le batterie e gli accumulatori esausti si possono conferire gratuitamente presso i centri di raccolta comunali nonché presso i luoghi dove sono in vendita le tipologie di batteria o accumulatore in questione (attenzione: le normative di altri paesi potrebbero prevedere modalità diverse di smaltimento). Inoltre, avete la possibilità di inviare le batterie da noi fornite all'indirizzo sotto indicato dopo l'uso (spese a carico del destinatario). Il vostro è un contributo importante alla tutela dell'ambiente!

- Cd (cadmio)
- Hg (mercurio)
- Pb (piombo)

Inviare eventuali reclami e resi esclusivamente a:
 PARAT GmbH + Co. KG
 Schönbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau
 Con riserva di modifiche tecniche e dell'articolo in qualsiasi momento e salvo indicazioni errate o errori di scrittura.

www.lighting.parat.de

Wymiana baterii:
Podczas wykręcania głowicy lampy należy ją zawsze trzymać z dala od ciała / oczu / innych osób. Odkręcić głowicę latarki od obudowy. Wyjąć zużyte baterie. Włożyć szeregowo 2 baterie AAA, wg rysunku. Założyć głowicę latarki na obudowę i dokręcić. Aby zapobiec niezamierzonemu włączeniu latarki zabezpiecz się poluzowaną głowicą o dwa obroty.

Uwaga: Dla lampy bezpieczeństwa proszę stosować tylko następujące typy baterii, ponieważ jedynie te typy baterii posiadają certyfikację ATEX lub też IECEx.
 2 x Duracell Plus, LR03/AAA, 1,5 V. 2 x Energizer Mini Stilo Classic E 92 Alkaline AAA/LR03, 1,5 V. 2 x Energizer Ultra AAA/LR03, 1,5 V. 2 x Varta Consumer Longlife Extra 4103 Alkaline A/LR03, 1,5 V. 2x. Varta Hi Energy 4903 Alkaline AAA/LR03, 1,5 V. 2 x Energizer Industrial AAA/LR03, 1,5 V. 2 x Duracell Plus Power MN2400 AAA/LR03, 1,5 V.

Wskazówki dot. baterii:
Z baterii mogą się ulatniać gazy / wydobywać żrące substancje, dlatego należy zawsze: używać wyłącznie baterii tego samego typu, producenta, z tej samej serii/daty produkcji. Przed każdym użyciem sprawdzić baterie pod kątem uszkodzeń, wycieków, śladów korozji. W przypadku dłuższej przerwy w używaniu lampy baterie należy wyjąć, przestrzegając wskazówek producenta baterii.

Włączenie / wyłączenie:
Nacisnąć przelącznik na końcu latarki. Głowica lampy musi być mocno dokręcona.

Pierścień uszczelniający:
Przed każdym uruchomieniem lampy sprawdzić, czy pierścień uszczelniający nie jest uszkodzony. Pierścień uszczelniający powinien być zawsze czysty, do wymiany pierścienia uszczelniającego nie należy stosować żadnych narzędzi.

Wskazówki bezpieczeństwa:
Latarki nie wolno otwierać w środowisku zagrożonym wybuchem / wybuchowym. Maksymalne temperatury graniczne otoczenia wynoszą od -20°C do +40°C. Latarkę należy chronić przed dłuższą ekspozycją na promieniowanie słoneczne. Tylko wyłączonej latarkę wolno stawiać na głowicy lampy. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Urządzenie spełnia wymagania ustępów 1.2.7 i 1.0.6 podstawowych przepisów bezpieczeństwa i ochrony zdrowia. Dodatek II do dyrektywy ATEX 2014/34/EU. Jeśli urządzenie może być narażone na nadmierne zewnętrzne obciążenia, takie jak wibracje, wysoka temperatura lub uderzenia, należy przewidzieć odpowiednie środki ochrony.

Ważna wskazówka odnośnie usuwania baterii i akumulatorów:
Baterie i akumulatory zawierają silnie trujące środki! Zgodnie z wymogami Dyrektywy 2006/66/WE (w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów) każdy konsument zobowiązany jest ustawić do zwrotu wszystkich używanych i zużytych baterii i akumulatorów. Usuwanie do odpadów komunalnych jest zabronione. Zużyte baterie i akumulatory zwracać można nieodpłatnie w publicznych miejscach zbiórki organizowanych przez urzędy miasta i gmin oraz we wszystkich punktach zajmujących się dystrybucją drogowno rodzaju baterii i akumulatorów oraz sprzętu elektronicznego. Wprowadzone przez nas do obrotu baterie przesyłać też można po ich zużyciu na podany poniżej adres (prosimy uwzględnić, iż w innych krajach postępowanie może być odmienne od podanego tutaj). Stanowi to istotny wkład Państwa do ochrony środowiska!

- Cd (kadim)
- Hg (rtęć)
- Pb (ołów)

Reklamacje / zwroty należy kierować wyłącznie do:
 PARAT GmbH + Co. KG, Schönbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau
 Zastrzegamy sobie zwrotny wyrobó oraz zmiany techniczne, a także możliwość błędnych danych lub błędów drukarskich.

www.lighting.parat.de

De batterijen vervangen:
Houd bij het uitdraaien van de lampkop de lamp altijd uit de buurt van lichaam/ogen/andere personen. Lampkop van de behuizing afdraaien. Lege batterijen verwijderen. 2 AAA-batterijen in serie plaatsen volgens de tekening. De lampkop op de behuizing zetten en dichtdraaien. Om onbedoeld inschakelen van de lamp te voorkomen, wordt aanbevolen om de lampkop twee omdraaiingen los te zetten.

Opgelet: in de veiligheidslamp mogen enkel de volgende batterijtypes worden gebruikt omdat alleen deze batterijtypes een ATEX- of IECEx-certificering hebben.
 2 x Duracell Plus, LR03/AAA, 1,5 V, 2 x Energizer Mini Stilo Classic E 92 Alkaline AAA/LR03, 1,5 V, 2 x Energizer Ultra AAA/LR03, 1,5 V, 2 x Varta Consumer Longlife Extra 4103 Alkaline A/LR03, 1,5 V, 2 x Varta Hi Energy 4903 Alkaline AAA/LR03, 1,5 V, 2 x Energizer Industrial AAA/LR03, 1,5 V, 2 x Duracell Plus Power MN2400 AAA/LR03, 1,5 V.

Waarschuwingen voor de batterijen:
Batterijen kunnen gasen/corrosieve oplossingen uitstoten, daarom altijd: batterijen altijd controleren op schade, lekkage en corrosie, wanneer de lamp langere tijd niet in gebruik is de batterijen verwijderen, instructies van de fabrikant van de batterijen volgen.

In-/uitschakelen:
Drukknop aan het uiteinde van de lam gebruiken. De lampkop dient hiervoor vast dichtge-schroefd te zijn.

O-ring:
Controleer de o-ring op beschadigingen elke keer de lamp wordt gebruikt. Houd de o-ring schoon, gebruik geen gereedschappen om de o-ring te vervangen.

Veiligheidsinstructies:
De lamp mag niet geopend worden in explosiegevaarlijke/explosieve zonen. Het max. omgevingstemperatuurbeheik bedraagt -20°C tot +40°C. De lamp dient beschermd te worden tegen langdurig, direct zonlicht. De lamp alleen in uitgeschakelde toestand op zijn lampkop zetten. Uitsluitend originele onderdelen van de fabrikant gebruiken. Het apparaat voldoet aan de voorschriften van de punten 1.2.7 en 1.0.6 van de essentiële veiligheids- en gezondheidszaken, bijlage II van de ATEX-richtlijn 2014/34/EU. Indien het apparaat blootgesteld zou kunnen worden aan overmatige, externe belastingen zoals trillingen, hitte of schokken, moeten passende beschermende maatregelen worden getroffen.

Vervangen van de gehele reflector-/lampeneheid:
Batterijen kunnen gasen/corrosieve oplossingen verwijderen en vervangen door een nieuwe. Lampkop dichtdraaien en vastdraaien. Belangrijke afvalverwijderingsinformatie voor batterijen en accu's: Volgens de richtlijn 2006/66/EG (in Duitsland: Batterijwet – BattG) is iedere consument wettelijk verplicht om alle gebruikte batterijen of accu's in te leveren. De verwijdering ervan via huishoudelijk afval is verboden. Oude batterijen en accu's kunnen gratis worden afgegeven bij openbare inzamelplekken van de gemeenten en overal waar batterijen en accu's van het betreffende type worden verkocht. U kunt de door ons geleverde batterijen ook na gebruik (franco) naar onderstaand adres sturen. U levert daarmee ook een belangrijke bijdrage aan de milieubescherming!

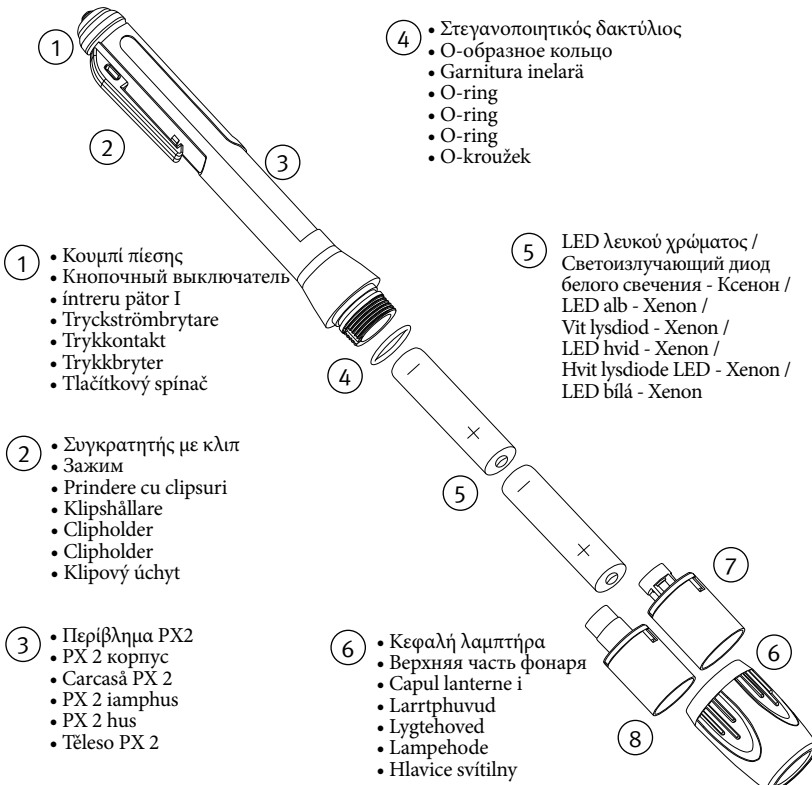
- Cd (Cadmium)
- Hg (kwik)
- Pb (lood)

Klachten/retourzendingen uitsluitend aan:
 PARAT GmbH + Co. KG

PX2



Οδηγίες χρήσης και σημαντικές υποδείξεις / Инструкция по эксплуатации и другие важные указания / Instrucțiuni de utilizare și informații importante / Bruksanvisning och viktiga anvisningar / Betjeningsvejledning og vigtige henvisninger / Bruksanvisning och viktige henvisningar / Návok k obsluze a důležité upozornění:



Λαμπτήρας / Bulbs / Ampoules / Fuentes de luz / Lampadina / Żródła światła / Valaiseva osa

- 1 Κορυπί πίεσης / Кнопочный выключатель / intrenu pator 1 / Tryckströmbrytare / Trykknøkt / Trykkybryter / Plačičkový spínač
- 2 Συγκρατήρας με κλιπ / Зажим / Prindere cu clipsuri / Klipshållare / Clipholder / Clipholder / Klipový držyt
- 3 Περιβλήμα PX2 / PX 2 корпус / Carcasa PX 2 / PX 2 iamphus / PX 2 hus / Teleso PX 2
- 4 Στεγανοποιητικός δακτύλιος / O-образное кольцо / Garnitura inelară / O-ring / O-ring / O-ring / O-kroužek
- 5 LED λευκού χρώματος / Светоизлучающий диод белого свечения - Ксенон / LED alb - Xenon / Vit lysdiød - Xenon / LED hvid - Xenon / Hvit lysdiøde LED - Xenon / LED bílá - Xenon
- 6 Κεφαλή λαμπτήρα / Верхняя часть фонаря / Capul lanternei / Laggthuvud / Lygtheoved / Lampehode / Hlavice svítilyny
- 7 Ανακλαστήρας με λαμπτήρα LED λευκού χρώματος / Рефлектор со светонизлучающим диодом белого свечения / Reflector cu lampă LED alb / Reflektor med lysdiød som belysningskälla, antingen vit / Reflektormed lyskilde LED hvid / Reflektormed hvit lysdiøde LED / Reflektor s osvětlovacímprostředkem - LED diody bílá
- 8 Ανακλαστήρας με λαμπτήρα Xenon λάμπα πυράκτωσης (Λάμπα πυράκτωσης μπορεί να αντικατασταθεί μεμονωμένα) / Рефлектор с ксеноновой лампой накаливания (Лампа накаливания заменяется отдельно) / Reflector cu bec cu incandescentă Xenon (Becuri cuincandescentă cu posibilitate de înlocuire individuală) / Reflektor med xenon-glødampsa sombelysningskälla (Glødlampor kan bytas var för sig) / Reflektor med lyskilde Xenon pære (Pære kanudskiftes enkeltvis) / Reflektor med Xenon-lyspære (lyspærene kan byttes enkeltvis) / Reflektor s osvětlovacím prostředkem - xenonová žárovka (samostatně uyměnitelná xenonová žárovka)

www.lighting.parat.de

PX2

Τεχνικά χαρακτηριστικά / Технические характеристики / Date tehnice / Tekniska data / Tekniske data / Tekniske data / Technische údaje

- ~ 143 x 19 mm
- ~ 20 g
- LED λευκού χρώματος / Светоизлучающий диод белого свечения - Ксенон / LED alb - Xenon / Vit lysdiød - Xenon / LED hvid - Xenon / Hvit lysdiøde LED - Xenon / LED bílá - Xenon
- 2xAlkaline AAA/Micro/LR03, ανά 1,5 V / по 1,5 V / hver 1,5 V / 1,5 V / 1,5 V ficare / hver 1,5 V / 1,5 V / po 1,5 V

• Υλικό / • Материал корпуса / • Material carcasa / • Material / • Materiale / • Material / • Material

PC (Polycarbonate)

Χρησιμοποιήσιμους λαμπτήρες / Применяемые источники света / Sursă de lumină utilizabilă / Användbara belysningskällor / Brugbare lyskilder / Lysperer som kan settes inn / Použitelné světelné zdroje

- LED λευκού χρώματος / белого свечения / albvit / hvid / hvit / bílá ~ 8 h ~ 30 lm ~ 35 m x ø 3 - 5 m
- Светонизлучающий диод / Ксенон / Xenon / Xenon / Xenon / Xenon / Xenon ~ 2 h ~ 10 lm ~ 20 m x ø 3 - 5 m

Πιστοποιήσεις ATEX Ζώνη 1 / Сертификаты ATEX зона 1 / Certificate ATEX Zona 1 / ATEX-certificering / gar zon 1 / Certificeringer ATEX zone 1 / Sertificeringer ATEX sone 1 / Certifikáty ATEX zóna 1

RoHS PARAT GmbH + Co. KG, 94089 NEUREICHENAU, GERMANY
PX2 PC - PARALUX CERTIFIED LIGHTING
 WARNING: DO NOT OPEN IN HAZARDOUS AREA! CHECK INSTRUCTIONS BEFORE USE!
 II 2G Ex ib IIB T4 Gb (LED 125) / II 2G Ex Ib e IIB T4 Gb (XENON 124) / BVS 12 ATEX E 060 X IECEx BVS 12.0044X **CE 0158**

www.lighting.parat.de

PX2



Αντικατάσταση μπαταριών: Κατά το εξήλιξιμα της κεφαλής λαμπτήρα, κρατάτε τη λάμπα πάντα μακριά από το σώμα/τα μέλη/άλλα άτομα. Εξοδίστε την κεφαλή λαμπτήρα από το περίβλημα. Αφαιρέστε τις αποφορτισμένες μπαταρίες. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες τύπου AAA στη σειρά σύμφωνα με το σχέδιο. Τοποθετήστε την κεφαλή λαμπτήρα στο περίβλημα και περιστρέψτε τη. Για την αποφυγή ανεπιθύμητης ενεργοποίησης του λαμπτήρα, συνιστάται η χαλάρωση της κεφαλής λαμπτήρα κατά δύο περιστροφές.

Προειδοποίηση: Στο φως ασφαλείας πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο μπαταρίες των ακόλουθων τύπων καθώς μόνο αυτές οι μπαταρίες πληρούνται από τις πιστοποιήσεις ATEX και IECEx.
 2 x Duracell Plus, LR03/AAA, ανά 1,5 V. 2 x Energizer Mini Stilo Classic E 92 Alkaline AAA/LR03, ανά 1,5 V. 2 x Energizer Ultra AAA/LR03, ανά 1,5 V. 2 x Varta Consumer Longlife Extra 4103 Alkaline A/LR03, ανά 1,5 V. 2x, Varta Hi Energy 4903 Alkaline AAA/LR03, ανά 1,5 V. 2 x Energizer Industrial AAA/LR03, ανά 1,5 V. 2 x Duracell Plus Power MN2400 AAA/LR03, ανά 1,5 V.

Προειδοποιητικές υποδείξεις για τις μπαταρίες: Από τις μπαταρίες ενδέχεται να εβέλθουν αέρια/καυστικά διαλύματα, γι' αυτόν τον λόγο: Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες ίδιου τύπου, ίδιας μάρκας και ίδιας διάρκειας ζωής, πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τις μπαταρίες για τυχόν ζημιές, διαρροή και διάβρωση, αφαιρείτε τις μπαταρίες σε περίπτωση που ο λαμπτήρας δεν χρησιμοποιείται για μακρό χρονικό διάστημα, ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή μπαταριών.

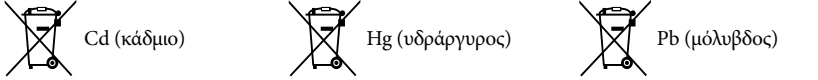
Ενεργοποίηση-απενεργοποίηση: Πιέστε το κομπι πίεσης στο άκρο του λαμπτήρα. Η κεφαλή λαμπτήρα πρέπει να είναι καλά βιδωμένη στη θέση της.

Στεγανοποιητικός δακτύλιος: Πριν την ενεργοποίηση του λαμπτήρα, ελέγχετε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο για ζημιές. Διατηρείτε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο καθαρό, μην χρησιμοποιείτε εργαλεία για την αντικατάστασή του.

Υποδείξεις ασφαλείας: Μην ανοίγετε τον λαμπτήρα σε δυνατή εκρήξιμες ατμόσφαιρες. Η διακύμανση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος κατά την οποία επιτρέπεται η χρήση του λαμπτήρα είναι: -20°C έως + 40°C. Προστατέψτε τον λαμπτήρα από την άμεση, παρατεταμένη έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία. Μην σπινιζέτε ποτέ τον λαμπτήρα στην κεφαλή λαμπτήρα, όταν είναι απενεργοποιημένος. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικά εξαρτήματα του κατασκευαστή. Η συσκευή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφαλείας, παραγράφου 1.2.7 και 1.0.6, παράρτημα II της οδηγίας ATEX 2014/34/EU. Εάν η συσκευή ενδέχεται να εκτεθεί σε υπερβολικές εξωτερικές καταπονήσεις, όπως δονήσεις, θερμότητα ή χτυπήματα, θα πρέπει να προβλεφθούν κατάλληλα μέτρα προστασίας.

Αντικατάσταση ολόκληρου του ανακλαστήρα/της μονάδας φωτισμού: Εξοδίστε την κεφαλή λαμπτήρα, αφαιρέστε τον ανακλαστήρα/τη μονάδα φωτισμού και αντικαταστήστε τον/τη με νέο/α. Τοποθετήστε και βιδώστε καλά την κεφαλή λαμπτήρα

Σημαντική οδηγία για τη διάθεση μπαταριών και συσσωρευτών: Σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ (στη Γερμανία: Νόμος περί μπαταριών - BattG) ο κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος νομικά να επιστρέφει όλες/-ους τις/τους μεταχειρισμένες/-ους και αποφορτισμένες/-ους μπαταρίες και συσσωρευτές. Η διάθεση μέσω των οικιακών αποβλήτων απαγορεύεται. Στη Γερμανία μπορείτε να παραδώσετε παλιές μπαταρίες και παλιούς συσσωρευτές χωρίς καταβολή αντίτιμου στα δημόσια κέντρα συλλογής του δημόσιου/της κοινότητας και παντού όπου πωλούνται μπαταρίες και συσσωρευτές του σχετικού είδους (Λαμβάνετε υπόψη ότι ενδεχομένως άλλες χώρες να χειρίζονται αυτό το θέμα με διαφορετικό τρόπο). Αν προμηθευτήκατε τις μπαταρίες από εμάς, μπορείτε να τις στείλετε μετά τη χρήση στην παρακάτω διεύθυνση (αναλαμβάνουμε το κόστος για την επιστροφή). Έτσι, συμβάλλετε ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος!



Παράπονα/επιστροφές προϊόντων αποκλειστικά στη διεύθυνση:
 PARAT GmbH + Co. KG
 Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Γερμανία.
 Με την επιφύλαξη προπονήσεων προϊόντος και τεχνικών προπονήσεων, καθώς και διάρθρωσης εσφαλμένων στοιχείων ή τυπογραφικών σφαλμάτων ανά πάσα στιγμή.
www.lighting.parat.de

RUS

Замена батареев:
 Во время выкручивания верхней части фонаря всегда следует держать лампу на расстоянии от тела / глаз / других лиц. Открыть головку лампы от корпуса. Извлечь использованные батареи. Вставить 2 батарейки ААА последовательно согласно чертежу. Установить головку лампы на корпус и закрепить. Чтобы предотвратить случайное включение лампы, рекомендуется ослабить головку лампы на два оборота.

Внимание: Дежурная лампа должна работать только от батарей указанных ниже типов, так как только они имеют сертификаты АТЕХ и IECEx.
 2 x Duracell Plus, LR03/AAA, по 1,5 V. 2 x Energizer Mini Stilo Classic E 92 Alkaline AAA/LR03, по 1,5 V. 2 x Energizer Ultra AAA/LR03, по 1,5 V. 2 x Varta Consumer Longlife Extra 4103 Alkaline A/LR03, по 1,5 V. 2x, Varta Hi Energy 4903 Alkaline AAA/LR03, по 1,5 V. 2 x Energizer Industrial AAA/LR03, по 1,5 V. 2 x Duracell Plus Power MN2400 AAA/LR03, по 1,5 V.

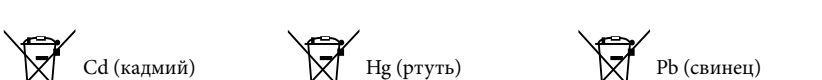
Предупредительные указания по поводу обращения с батареями:
 Из корпуса батарей могут выделяться газы / едкие соединения, поэтому всегда следует: проверять батареи на наличие повреждений, негерметичностей и коррозии, при длительном неиспользовании вынуть батареи из фонаря, также следуйте инструкциям производителя батарей.

Включение-выключение:
 Кнопочный выключатель находится на задней части фонаря. Головка лампы должна быть плотно прикручена.

О-образное кольцо:
 Перед каждым применением лампы необходимо проверить О-образное кольцо на наличие повреждений. О-образное кольцо сохранять в чистоте, для замены кольца не следует использовать инструменты.

Указания по безопасности:
Нельзя открывать лампу во взрывоопасных зонах. Температура окружающей среды должна составлять от -20°С до +40°С. Предострачь лампу от длительного попадания прямых солнечных лучей. Вставлять лампу в верхнюю часть только в выключенном состоянии. Использовать только оригинальные комплектующие производителя. Прибор отвечает требованиям, приведенным в абзацах 1.2.7 и 1.0.6 Основных положений по безопасности труда и охране здоровья, см. приложение II директивы АТЕХ 2014/34/EU. Под воздействием на прибор значительных внешних нагрузок, например, вибрационных, тепловых или механических, следует предусмотреть надлежащие меры защиты.

Важные указания по утилизации отработанных батарей и аккумуляторов:
 В соответствии с требованием Директивы ЕС по утилизации батарей 2006/66/ЕС (в Германии согласно «Закону об обращении с батареями») каждый потребитель обязан сдать все бывшие в употреблении отработанные батареи и аккумуляторы. Их утилизация вместе с бытовыми отходами запрещена. На территории Германии старые батареи и аккумуляторы подлежат безвозмездной сдаче в мобильных пунктах приема вредных веществ по месту жительства, а также в местах продажи батарей и аккумуляторов соответствующего типа. (Процедра обратит внимание на различный порядок утилизации вредных веществ в разных странах). Приобретенные у нас батареи Вы можете по истечении срока их действия отослать по нижеуказанному адресу. Возврат отработанных батарей осуществляется за счет фирмы поставщика. Тем самым Вы внесете существенный вклад в охрану окружающей среды!



Возврат товара и претензии по качеству направлять по адресу:
 PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Германия
 Мы оставляем за собой право на изменения изделия и технические изменения, а также ошибочные данные и печати.

www.lighting.parat.de

CZE

Výměna baterií:
 Při vytáčení hlavice svítilny směřujte svítilnu vždy mimo tělo a oči osob. Hlavici svítilny odšroubujte z tělesa. Vyjměte vybité baterie. Vložte baterie 2 x AAA sériově, dle výkresu. Nasadte hlavici svítilny na těleso a utáhněte. Abyste zabránili neúmyslnému zapnutí svítilny, doporučujeme se uvolnit hlavici svítilny o dvě otáčky.

Pozor: Bezpečnostní svítilna smí být provozována pouze s následujícími typy baterií, protože pouze tyto typy baterií mají certifikáty ATEX, resp. IECEx.
 2 x Duracell Plus, LR03/AAA, po 1,5 V. 2 x Energizer Mini Stilo Classic E 92 Alkaline AAA/LR03, po 1,5 V. 2 x Energizer Ultra AAA/LR03, po 1,5 V. 2 x Varta Consumer Longlife Extra 4103 Alkaline A/LR03, po 1,5 V. 2x, Varta Hi Energy 4903 Alkaline AAA/LR03, po 1,5 V. 2 x Energizer Industrial AAA/LR03, po 1,5 V. 2 x Duracell Plus Power MN2400 AAA/LR03, po 1,5 V.

Výstražná upozornění ohledně baterií:
 Z baterií mohou vycházet plyny a žiravé roztoky, proto vždy: před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou baterie poškozené, nic z nich neteče a nekordují, při delším nepoužití svítilny baterie vyjměte, řídte se pokyny výrobce baterií.

Zapnutí-vypnutí:
 Stiskněte tlačítkový spínač na konci svítilny. Pro jeho funkci musí být hlavice svítilny pevně přišroubována.

O-kroužek
 Před každým uvedením svítilny do provozu zkontrolujte, zda není poškozen O-kroužek. Udržujte O-kroužek v čistotě, pro výměnu O-kroužků nepoužívejte žádné nástroje.

Bezpečnostní upozornění:
 Svítilna se nesmí otevírat v prostředí ohroženém výbuchem tj. ve výbušném prostředí. Max. rozsah okolních teplot je -20 °C až + 40 °C. Svítilnu je nutno chránit před dlouhodobým, přímým slunečním zářením.

Svítilnu lze stavět na hlavici svítilny pouze ve vypnutém stavu. Používejte výhradně originální díly výrobce. Přístroj splňuje požadavky odstavců 1.2.7 a 1.0.6 Základních zdravotních a bezpečnostních požadavků, příloha II směrnice 2014/34/EU. Pokud by přístroj mohl být vystaven nadměrným vnějším zatřením, jako např. vibracím, horku nebo působení uderů, musí být provedena vhodná ochranná opatření.

Důležité upozornění k likvidaci baterií a akumulátorů:
 Každý spotřebitel je podle směrnice 2006/66/ES ze zákona povinen vrátit veškeré opotřebované a vybité baterie resp. akumulátory. Likvidace spolu s domácím odpadem je zakázána. Vybité baterie a akumulátory mohou být bezplatně vráceny na veřejných sběrných místech a všude tam, kde se baterie a akumulátory tohoto druhu prodávají (Vezměte prosím na zřetel, že jiné země zde postupují eventuelně jinak). Přispějte tak významně k ochraně životního prostředí!

Reklamacce a zpětné zásilky výhradně na adresu:
 PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau
 Změny výrobku, jakož i technické změny, jakož i mylné údaje nebo textové chyby kdykoliv vyhrazeny.

www.lighting.parat.de

DNK

Udskiftning af batterier:
 Hold altid lygten på afstand af kroppen/øjnene/andre personer, når du skruer lygtheovedet af. Skru lygtheovedet af huset. Tag de tomme batterier ud. Sæt 2 x AAA batterier i serie iht. tegning. Sæt lygtheovedet på huset, og skru det fast. For at undgå, at lygten tændes ved en fejlfølges, anbefales det at løsne lygtheovedet to omdrejninger.

Bemærk: Sikkerhedslampen må kun forsynes via følgende batterityper, da kun disse batterityper har en ATEX- eller IECEx-certificering.
 2 x Duracell Plus, LR03/AAA, hver 1,5 V. 2 x Energizer Mini Stilo Classic E 92 Alkaline AAA/LR03, hver 1,5 V. 2 x Energizer Ultra AAA/LR03, hver 1,5 V. 2 x Varta Consumer Longlife Extra 4103 Alkaline A/LR03, hver 1,5 V. 2x, Varta Hi Energy 4903 Alkaline AAA/LR03, hver 1,5 V. 2 x Energizer Industrial AAA/LR03, hver 1,5 V. 2 x Duracell Plus Power MN2400 AAA/LR03, hver 1,5 V.

Advarselsenhvisninger vedrørende batterier:
 Fra batterier kan der udstemme gasser/ætsende opløsninger, derfor gælder: Brug kun batterier af samme type, samme mærke og samme alder, kontroller batterierne for beskadigelser, lak og korrosion hver gang, inden du bruger dem, tag batterierne ud af lygten, når den ikke skal bruges i længere tid. Følg batteriproducentens anvisninger.

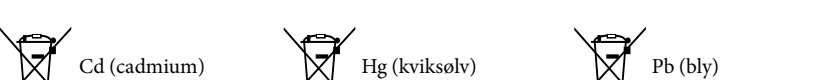
Tænd-sluk:
 Tryk på trykkontakten i enden af lygten. Lygtheovedet skal være skruet på.

O-ring:
 Kontroller O-ringen for beskadigelse hver gang, inden lygten tages i brug. Hold O-ringen ren, brug ikke værktøj til at udskifte O-ringen med.

Sikkerhedsenhvisninger:
 Lygten må ikke åbnes i eksplosionsfarlige/eksplosive zoner. Den max. arbejdsstemperatur er på -20 °C til + 40 °C. Lygten må ikke opbevares i direkte sollys. Lygten må kun stilles på lygtheovedet, når den er slukket. Brug kun originale reservedele fra producenten. Apparatet opfylder kravene i afsnit 1.2.7 og 1.0.6 i de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav, bilag II i ATEX-direktivet 2014/34/EU. Hvis apparatet kan komme ud for ydre overbelastning som f.eks. vibrationer, varme eller påvirkninger fra slag, skal der tages egnede beskyttelsesforanstaltninger.

Vigtig information vedrørende bortskaffelse af batterier:
 Alle forbrugere er i henhold til direktivet 2006/66/EF (i Tyskland: Batteriesgesetz (Batteriloven)) lovmæssigt forpligtet til at returnere alle brugte batterier. Det er forbudt at smide batterier ud med det almindelige husholdningsaffald. Gamle batterier kan gratis afleveres til de offentlige indsamlingssteder og dér, hvor der sælges batterier af den pågældende slags. Du kan også efter brug sende vores batterier til nedennævnte adresse (modtager betaler forsendelsen). Du giver et vigtigt bidrag til et bedre miljø!

Reklamationer/returneringer udelukkende til:
 PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Tyskland.
 Der tages forbehold for produktændringer og tekniske ændringer samt fejlagtige angivelser eller trykfejl.



www.lighting.parat.de

NOR

Bytte av batterier:
 Nar lampehodet skruss av ma lampen alltid holdes pa avstand fra kroppen/oynene/andre personer. Skru av lampehodet fra huset. Ta ut tomme batterier. Sett inn 2 AAA-batterier etter hverandre i henhold til tegningen. Sett lampehodet pa huset og skru til. For a forhindre at lampen slas pa utilsiktet, bor man losne lampehodet med to omdreiningar.

Advarsel: Sikkerhetslampen skal kun brukes med folgende batterityper, siden kun disse batterityper er ATEX- eller IECEx-sertifisert.
 2 x Duracell Plus, LR03/AAA, hver 1,5 V. 2 x Energizer Mini Stilo Classic E 92 Alkaline AAA/LR03, hver 1,5 V. 2 x Energizer Ultra AAA/LR03, hver 1,5 V. 2 x Varta Consumer Longlife Extra 4103 Alkaline A/LR03, hver 1,5 V. 2x, Varta Hi Energy 4903 Alkaline AAA/LR03, hver 1,5 V. 2 x Energizer Industrial AAA/LR03, hver 1,5 V. 2 x Duracell Plus Power MN2400 AAA/LR03, hver 1,5 V.

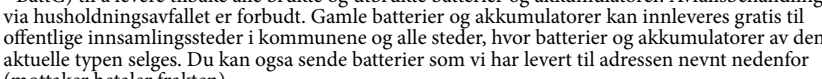
Advarsel for batterier:
 Batterier kan lekkje gasser/etsende losninger. Folg derfor alltid folgende rad: Bruk utelukkende batterier av samme type, samme merke og lik alder. Kontroller alltid batteriene for skader, lekkasje og korrosjon for bruk. Ta ut batteriene dersom lampen ikke skal brukes pa lengre tid. Folg batteriproducentens anvisningar.

Slå pa og av:
 Trykk pa trykkybryteren i enden av lampen. Lampehodet ma vare skrudd fast pa.

O-ring:
 Kontroller o-ringen for skader hver gang lampen skal tas i bruk. Hold o-ringen ren. Bruk ikke verktoy ved bytte av o-ringen.

Sikkerhetsanvisninger:
 Lampen ma ikke apnes i eksplosjonsutsatte soner. Det maksimale omgivelsestemperaturområdet er fra -20°C til + 40°C. Lampen bor beskyttes mot lengre tids direkte sollys. Lampen ma bare settes opp pa lampehodet nar den er avrukt. Bruk bare originaldelar fra produsenten. Apparatet oppfyller kravene i paragraf 1.2.7 og 1.0.6 i de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene, vedlegg II i ATEX-direktiv 2014/34/EU. Dersom apparatet kan utsettes for sterkere ytre belastningar som for eksempel vibrasjon, varme eller slag, ma egnede beskyttelsestiltak treffes.

Viktig avfallsbehandlingsanvisning for batterier og akkumulatører:
 Alle forbrukere er forpliktet i samsvar med retningslinje 2006/66/EU (i Tyskland: Batteriesgesetz - BattG) til a levere tilbake alle brukte og utbrukte batterier og akkumulatører. Avfallsbehandling via husholdningsavfallet er forbudt. Gamle batterier og akkumulatører kan innleveres gratis til offentlige innsamlingssteder i kommunene og alle steder, hvor batterier og akkumulatører av den aktuelle typen selges. Du kan ogsa sende batterier som vi har levert til adressen nevnt nedenfor (mottaker betaler frakten). Du yter dermed et vesentlig bidrag til a verne miljøet!



www.lighting.parat.de

SWE

Byte av batterier:
 Lampan får inte öppnas i utrymmen som kan vara explosionsfarliga. Max. omgivningstemperatur är från -20 °C till + 40 °C. Lampan får inte utsättas långvarigt för direkt solljus. Lampan får endast monteras på lamphuvudet i släckt tillstånd. Använd endast tillverkarens originaldelar. Utrustningen uppfyller kraven i punkt 1.2.7 och 1.0.6 i de grundläggande hälso- och säkerhetskraven, bilaga II i ATEX-direktivet 2014/34/EU. Om utrustningen kan utsättas for starkt inverkande ytre belastningar, t.ex. vibrationer, värme eller slagöverkan, måste lämpliga skyddsåtgärder vidtas.

Observera: Använd endast följande typer av batterier i säkerhetslampen, eftersom endast dessa är ATEX- eller IECEx-certifierade.
 2 x Duracell Plus, LR03/AAA, 1,5 V. 2 x Energizer Mini Stilo Classic E 92 Alkaline AAA/LR03, 1,5 V. 2 x Energizer Ultra AAA/LR03, 1,5 V. 2 x Varta Consumer Longlife Extra 4103 Alkaline A/LR03, 1,5 V. 2x, Varta Hi Energy 4903 Alkaline AAA/LR03, 1,5 V. 2 x Energizer Industrial AAA/LR03, 1,5 V. 2 x Duracell Plus Power MN2400 AAA/LR03, 1,5 V.

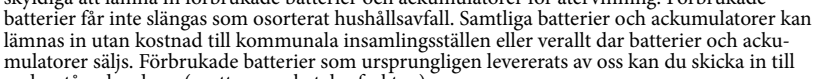
Varningar beträffande batterier:
 Gaser/frätande vätskor kan strömma ut ur batterier. Använd därför alltid batterier av samma typ, märke och ålder. Kontrollera alltid om batterierna har skador, läckage eller korrosion innan de används. Avlägsna batterierna om lampan inte ska användas under en längre tid. Följ batteritillverkarens anvisningar.

In-/urkoppling:
 Tryck på tryckströmbrytaren på lampans ände. Lamphuvudet ska vara hårt påskruvat.

O-ring:
 Kontrollera alltid att lampans O-ring är hel innan lampan används. Håll O-ringen ren, använd inte verktyg vid byte av O-ring.

Säkerhetsanvisningar:
 Lampan får inte öppnas i utrymmen som kan vara explosionsfarliga. Max. omgivningstemperatur är från -20 °C till + 40 °C. Lampan får inte utsättas långvarigt för direkt solljus. Lampan får endast monteras på lamphuvudet i släckt tillstånd. Använd endast tillverkarens originaldelar. Utrustningen uppfyller kraven i punkt 1.2.7 och 1.0.6 i de grundläggande hälso- och säkerhetskraven, bilaga II i ATEX-direktivet 2014/34/EU. Om utrustningen kan utsättas for starkt inverkande ytre belastningar, t.ex. vibrationer, värme eller slagöverkan, måste lämpliga skyddsåtgärder vidtas.

Viktig information för avfallshantering av batterier och akkumulatörer:
 Enligt direktivet 2006/66/EG (i Tyskland: batterilagen - BattG) är alla konsumenter enligt lag skyldiga att lämna in förbrukade batterier och akkumulatörer för återvinning. Förbrukade batterier får inte slängas som osorterat hushållsaffall. Samtliga batterier och akkumulatörer kan lämnas in utan kostnad till kommunala insamlingsställen eller verallt där batterier och akkumulatörer säljs. Förbrukade batterier som ursprungligen levererats av oss kan du skicka in till nedanstående adress (mottagaren betalar frakten). Därmed kan du ge ett viktigt bidrag till en bättre miljö!



Reklamationer/returnering endast till:
 PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau, Tyskland Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar och avsäger oss allt ansvar för felaktiga uppgifter eller skrivfel.

www.lighting.parat.de

PARALUX® CERTIFIED LIGHTING

Reklamasjon/retur utelukkende til:
 PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Strasse 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau - - Tyskland
 Tekniske endringer og artikkelendringer samt feilaktige opplysninger eller skrivefeil forbeholdes.

www.lighting.parat.de

PARAT GmbH + Co. KG
 Schönenbach Straße 1 · D-94089 Neureichenau
 www.lighting-parat.de · www.parat.de